20 Sunday in Ordinary Time
20 Domingo de Tiempo Ordinario

St. Juan Diego Parish

Archdiocese of Portland in Oregon

Auugst 16/17, 2025
17 de agosto del 2025

Our Mission: To bring people to Jesus.

Nuestra Misión: Llevar la gente a Jesús.

A Stewardship Moment

In today's second reading, we hear the author of the letter to the Hebrews liken the daily life of the Christian steward to a race, a long-distance race perhaps, certainly not a sprint; requiring endurance and a single-minded focus on Jesus at the finish line. Good stewards are firmly committed to running the race, to live the Christian life International Catholic Stewardship Council to the fullest, to keep their eyes focused on Jesus. They don't grow weary. They don't lose heart. They know there is immense joy waiting for them at the finish line. Are you fully committed to living each day for Christ? Are you running the race, or are you simply jogging? Just walking? Sitting? Going backwards? Going nowhere? Some of us may want to reflect on what we can do to run the race with even more conviction. Others may want to reflect on how to simply enter the race and start running.

Un Momento de Corresponsabilidad

En la segunda lectura de hoy, escuchamos al autor de la carta a los Hebreos comparar la vida diaria del corresponsable cristiano a una carrera, tal vez una Carrera de larga distancia, ciertamente no es un sprint; requierer esistencia y una mente enfocada en Jesús en la línea de meta. Los buenos corresponsables están firmemente comprometidos a correr la carrera, a vivir plenamente la vida cristiana, a mantener sus ojos enfocados en Jesús. Ellos no se cansan. International Catholic Stewardship Council Ellos no se desaniman. Ellos saben que hay un gozo inmenso esperándolos al final de la línea. ¿Está usted comprometido/a plenamente a vivir cada día por Cristo? ¿Está corriendo la carrera o está simplemente trotando? ¿O solamente caminando? ¿Está sentado/a? ¿Va hacia atrás? ¿Va hacia ningún lado? Algunos de nosotros tal vez deseemos reflexionar sobre qué podemos hacer para correrla carrera todavía con más convicción. Otros tal vez quieran reflexionar simplemente sobre cómo entrar en la carrera y comenzar a correr.

MASS SCHEDULE

Monday
6:00 pm Bilingual

Tuesday & Wednesday
6:00 pm English

Thursday
12:00 pm English

Saturday
5:00 pm English

Sunday
8:30 am English
12:30 pm English

HORARIO DE MISA

Sabado
6:15 am Español

Domingo
10:30 am Español

RECONCILIATION
RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles
4:30 pm -5:45 pm

Saturday/Sábado
3:00pm - 4:30

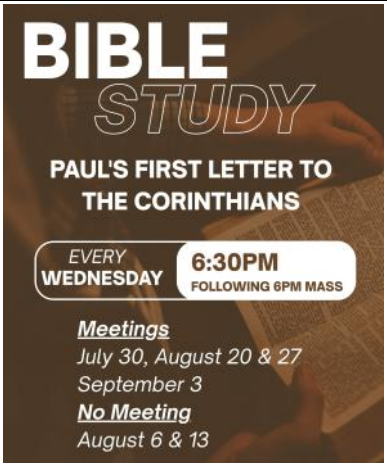
Knights of Columbus®

Council 15729 is Sponsoring a Day of Veneration of Relics of Martyred Mexican Knights of Columbus

MON, August 25th @ St Juan Diego Church, 5995 NW 178th Ave. Portland, 97229
6:00AM till 8:00PM

Questions--Contact: Rick Hatmaker @ 503-927-4129 or rickhat@frontier.com

These Precious 1st Degree Relics are traveling around the State of Oregon from August 16th through August 27th



Mass Intention	Intenciones
If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny here.	Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envié un correo a Jeny aquí.

Have you moved? Changed your phone number? Changed email address? If so, please let the parish office know or you may miss out on important updates, information, and opportunities.

¿Se ha mudado? ¿Cambiado su número de teléfono? Cambiado su correo electrónico? Si es así, por favor avise a la oficina parroquial o se perderá actualizaciones, información y oportunidades importantes.

Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation $10 *Please make your checks payable to* ***St. Juan Diego Parish***

Saturday, August 16, 2025
Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm
5:00 pm: **Joeph F. Foye**

Sunday, August 17, 2025
8:30 am (English): **SJD Community**
10:30 am (Español):
12:30 pm (English): **All Souls**

Monday, August 18, 2025
6:00pm Mass:

Tuesday, August 19, 2025
6:00pm Mass:

Wednesday, August 20, 2025
Reconciliation: 4:30 pm - 5:45 pm
6:00 pm Mass: **Equality and Justice for all**

Thursday, August 21, 2025
12:00 pm Mass: **All Souls**

Saturday, August 23, 2025
Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm
5:00 pm: **Terry Inglett †**

Sunday, August 24, 2025
8:30 am (English): **SJD Community**
10:30 am (Español):
12:30 pm (English): **Sharon Handfield †**

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una \enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Aug. 9/10 .	1,251
Collection Basket .	$ 5,689.81
Electronically/by mail .	$ 6,382.47
Projected weekly need .	$ 14,230

Scripture Readings	Lecturas
August 16/17	**17 de agosto**
First Reading: **Jeremiah 38:4-6, 8-10**	Primera Lectura: **Jeremías 38,4-6. 8-10**
Second Reading: **Hebrews 12:1-4**	Segunda Lectura: **Hebreos 12, 1-4**
Gospel: **Luke 12:49-53**	Evangelio: **Lucas 12, 49-53**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, August 20. The Mass intention is for: **Equality and Justice for all.**

Human dignity is central to what we believe as Catholics. Every person is made in the image of God and should be treated accordingly, with respect and compassion. That means we need to honor every person's right to be free of unjust discrimination. https://www.usccb.org/equality-act#:~:text=Truth%20about%20the%20Equality%20Act&text=Human%20dignity%20is%20central%20to,be%20free%20of%20unjust%20discrimination.

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del miércoles 20 de agosto. La intención de la misa es por: **Igualdad y justicia para todos.**

La dignidad humana es fundamental en nuestras creencias como católicos. Cada persona está hecha a imagen de Dios y debe ser tratada como tal, con respeto y compasión. Esto significa que debemos honrar el derecho de toda persona a no sufrir discriminación injusta. https://www.usccb.org/equality-act#:~:text=Truth%20about%20the%20Equality%20Act&text=Human%20dignity%20is%20central%20to,be%20free%20of%20unjust%20discrimination.

Creation Corner
St. Juan Diego TerraCycle Recycling
August 23rd and 24th - At All Weekend Masses
Please bring your TerraCycle recyclables next week. We will be collecting at all Masses. A list of items to be collected can be found on the Social Justice webpage here.

Please remember, only bring items on the list and please make sure the containers are empty and dry.

Rincón de la Creation
St. Juan Diego TerraCycle Reciclaje
23 y 24 de agusto en todas las misas del fin de semana
Por favor traigan sus materiales reciclables de TerraCycle la próxima semana. Estaremos recolectando en todas las misas. Una lista de los artículos que se recogerán se puede encontrar en la página web de Justicia Social aquí.

Por favor recuerden, solo traigan articulos de la lista y asegurense que los contenedores esten vacios y secos.

Infant Baptism Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (6 years and younger) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Preparation class. Godparents should also attend the class.

Monday, September 8 |7:00 pm|

Please email Jeny here for more information.

Bautismo para Niños Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase.

Domingo 14 de septiembre |11:30 am|

Comuníquese con Jeny aqui para mas información.

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Articulos para el boletin deben ser enviados antes del martes a las 11:00 am.

Adoracion Eucaristica	Eucharistic Adoration
Miercoles	Wednesdays
6:30 pm - 8:30 pm	6:30 pm - 8:30 pm
Despues de la Misa	Following 6pm Mass

Thank you to everyone that was able to attend last Saturday's Summer Celebration! Good fun, good entertainment, and good weather. It was lovely to see so many parishioners from all the Masses together in one place sharing a meal and making memories. Special thanks to the behind the scenes teams that made the celebration a success - Knights of Columbus, Young Adult Ministry, and the St. Juan Diego Events team!

If you are interested in helping with future events, please contact Kathy Marshall (kmars46@gmail.com).

¡Gracias a todos los que pudieron asistir a la Celebración de Verano del sábado pasado! ¡Disfrutamos de mucha diversión, entretenimiento y buen clima! Fue un placer ver a tantos feligreses de todas las misas reunidos en un mismo lugar compartiendo una comida y creando recuerdos inolvidables. Un agradecimiento especial a los equipos que hicieron de la celebración un éxito: Caballeros de Colón, Ministerio de Jóvenes Adultos y el equipo de Eventos de San Juan Diego.

Si les interesa colaborar con futuros eventos, por favor, contacten a Kathy Marshall (kmars46@gmail.com).

Rachel's Vineyard Retreats assist women and men to safely identify and heal from the ways abortion experiences have knowingly and unknowingly impacted their lives and relationships. The retreat's non-judgmental environment is for anyone who has been involved in abortion. Financial assistance is available.
Upcoming Eugene /Springfield retreat dates are weekdays October 14-16. Contact Project Aurora at 1-541-942-2861 or email Info@project-Aurora.org Also, see www.Project-Aurora.org and www.rachelsvineyard.org Spanish speaking language and cultural assistance may be available at some retreats.

St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176

Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm

www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to**:** **sjdprayerchain@googlegroups.com.**

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: **sjdprayerchain@googlegroups.com.**

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller **Pastor**	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais **Deacon**	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño **Diacono/Deacon**	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa **Admin. Assistant** **Parish Cell Phone:** 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia **Business Manager**	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert **Director of Faith Formation & Youth Ministry** **Work Cell Phone:** 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Coordinator of Music	Ext. 203
Laura Aguirre **Pastoral Associate**	laguirre@stjuandiego.org Ext. 205
Giselle Lopez **Pastoral Assistant**	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway **Maintenance**	sjdmaintenance@gmail.com

Donate Now
Done Ahora

Please Support Our Sponsors
Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores